




AMERICAN SAMOA GOVERNMENT  
PAGO PAGO, AMERICAN SAMOA 96799  
LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

In reply refer to:

C E R T I F I C A T I O N

Senate Chamber  
March 25, 1988

I certify that Senate Bill No. 100 passed third reading on this date in the Senate during its Third Regular Session of the Twentieth Legislature of American Samoa.

  
MRS. FIALUPE AUMOEUALOGO  
Asst. Secretary of the Senate

House Chamber  
August 10, 1988

I certify that Senate Bill No. 100 passed third reading on this date in the House of Representatives during its Fourth Regular Session of the Twentieth Legislature of American Samoa.

  
WALLY F. UTU  
Chief Clerk  
House of Representatives

THE TWENTIETH LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA

Fourth Regular Session

Begun and held at Fagatogo, Tutuila, American Samoa  
on Monday, the eleventh day of July  
one thousand nine hundred and eighty eight

AN ACT ESTABLISHING THE LAW ON ESCHEAT OF PERSONAL PROPERTY;  
CREATING A NEW CHAPTER 05 UNDER TITLE 40 ASCA.

BE IT ENACTED BY THE LEGISLATURE OF AMERICAN SAMOA:

Section 1. There is created a new chapter 05 under Title 40  
ASCA which reads:

"Chapter 05

ESCHEAT OF PERSONAL PROPERTY

Sections:

- 40.0501 Definitions.
- 40.0502 Intestate estates to escheat--Notice to attorney.
- 40.0503 Unknown owner's property to escheat--Exemptions.
- 40.0504 Jurisdiction of the High Court.
- 40.0505 Appointment of escheator.
- 40.0506 Information obtained by escheator.
- 40.0507 Action in High Court--Parties.
- 40.0508 Notice.
- 40.0509 Judgment of escheat.
- 40.0510 Delivery of escheated property--Proceeds deposited.
- 40.0511 Operation of judgment.
- 40.0512 Proceedings without cost.
- 40.0513 Joinder of properties and actions.
- 40.0514 Title absolute.
- 40.0515 Access to all reports.
- 40.0516 Certified judgments.
- 40.0517 Reopening judgment.

40.0501 Definitions.

As used in this chapter, unless the context clearly re-  
quires otherwise.

(1) "Personal property" means money, negotiable instru-  
ments, choses in action, interest, debts or demands due to  
the escheated estate, stocks, bonds, deposits, machinery,  
farm crops, live stock, fixtures, and every other kind of tan-  
gible or intangible property and the assertions thereon, up  
until the time of the commencement of the action for escheat.

It does not mean real property or the property in the custody of any court in this Territory, nor any property covered by sections 28.1601 to 28.1615.

(2) The terms "owners", "beneficial owner", "person", "person having custody or possession", "person having any interest", "person entitled to", or any word, term phrase of similar import, mean and includes corporations, companies, associations, societies, firms, partnerships, joint stock companies, fiduciaries of any nature, as well as individuals.

(3) "Treasurer" means the treasurer of American Samoa.

40.0502 Intestate estates to escheat--Notice to attorney general.

(a) If any person, who, at the time of his death, is the owner of any personal property in this Territory, and died, intestate, without heirs or known kindred, capable of inheriting the same, and without leaving a surviving spouse, such personal property, shall escheat to the Territory.

(b) Whenever application is made to the High Court for the appointment of an administrator of the estate of an intestate decedent and such application discloses that the decedent died without known heirs, next of kindred or surviving spouse, before any action is taken thereon reasonable notice of such application shall be given to the attorney general.

(c) Whenever any person shall have knowledge or information concerning and property which may be subject to escheat under the provisions of this section, it is his duty to notify the attorney general of this Territory within a reasonable time of the existence of such property.

40.0503 Unknown owner's property to escheat--Exemptions.

Whenever the owner, beneficial owner, or person entitled to any personal property within this Territory, has remained unknown for the period of 14 successive years, or whenever the whereabouts of such owner, beneficial owner or person, has remained unknown for the period of 14 successive years, or whenever any personal property wherever situated has remained unclaimed for the period of 14 successive years, then, in any such event, such personal property shall escheat to the Territory. The provisions of this section are not applicable to sums payable on a money order or travelers check issued or sold in this Territory.

40.0504 Jurisdiction of the High Court.

The High Court, trial division, has jurisdiction in all ascheat cases.

40.0505 Appointment of escheator.

Whenever, by reason of any information filed with the attorney general, or which comes to his notice so that he shall become aware of the fact that any personal property has escheated or is supposed to have escheated to the Territory under the provisions of this chapter, he shall appoint some suitable person or persons to act as escheator of such property.

40.0506 Information obtained by escheator.

Such escheator, when so appointed, must proceed and furnish to the attorney general all the facts, information and evidence necessary to prosecute successfully the escheat in the High Court.

40.0507 Action in High Court--Parties.

The action in the High Court for escheat is brought in the name of the Territory of American Samoa by the attorney general and against the person having custody or possession of the personal property alleged to have escheated to the Territory.

40.0508 Notice.

(a) The court provides for notice of the action by directing that a notice as stated below be posted in the place specified by the court where other notices required to be posted are customarily posted, and that the name be published once a week for 2 successive weeks in a newspaper of general circulation in the Territory. The posting and last publication must be made not less than 20 days before the date fixed for the hearing.

(b) Such notice shall be directed to the person or persons having custody or possession of such personal property, to the owners or beneficial owners of, or persons entitled to, the personal property and all other persons whatsoever claiming an interest therein. The notice must be in the form approved by the court and shall declare substantially the following matters:

- (1) the filing of the complaint in escheat;
- (2) the ground or grounds of escheat specified in sections 40.0502 and 40.0503, which are applicable to the action;
- (3) the names and last known addresses of the owners or beneficial owners of, or persons entitled to, such personal property;
- (4) the nature and value of such personal property;
- (5) the place, time and date of the hearing in the action; and
- (6) a direction that at a specified time before the hearing anyone who claims an interest in the property must file with the clerk of the court his claim and at the time and place fixed for the hearing appear in person or by his attorney to substantiate his claim.

(c) Where the name of the owner is not known or there is no information as to the last known address of the owner, the notice must state that fact. The notice may contain such other information as the court deems proper and which, as a practical matter under the circumstances, might result in notice to the owner.

40.0509 Judgment of escheat.

(a) The High Court, by its judgment, may determine the title to such personal property, and where the court finds that such personal property, in whole or in part, has escheated to the Territory, the judgment must so declare, and such personal property shall thereupon escheat to the Territory.

(b) Upon timely application in the cause by the person having such property in his possession, the High Court, by said judgment, may further provide that such items of personal property without substance or value that otherwise would escheat to the Territory, but which are not taken by the Territory in such escheat proceedings by reason of the worthless nature of such items may, after the 2 years from the date of filing of such judgment, be abandoned or destroyed by the person having possession of the same.

40.0510 Delivery of escheated property--Proceeds deposited.

(a) Upon the filing of a final judgment escheating personal property, the person having such property in his possession shall forthwith deliver the same to the treasurer. If such personal property be in the form of money, the treasurer shall deposit the same into the general fund of the Territory; if in the form of negotiable securities or personal property, he must give public notice thereof and sell the property at public or private sales, as he may deem to be in the best interest of the Territory, and must deposit the proceeds thereof in the general fund.

(b) Before depositing the escheated property or the proceeds in the general fund, the treasurer must deduct 5% of the money received and pay it to the escheator as a reward for having supplied the information and evidence upon which the escheat was successfully prosecuted and must pay such other fees and costs as the judgment directs.

40.0511 Operation of judgment.

Any judgment entered pursuant to this chapter, and the provisions contained therein, automatically operates as a full, absolute and unconditional release and discharge of the person having the escheated property in possession or custody from any and all claims, demands, or liability to any person, other than the treasurer, with respect to such property, and such judgment may be pleaded as an absolute bar to any action brought against such person with respect to such property by any person other than the treasurer.

40.0512 Proceedings without cost.

All proceedings in escheat in the High Court shall be without costs to the Territory or to the parties defendant except that the court may impose such costs or counsel fees against a defendant where such defendant is found by the court to have defended the escheat proceedings without reasonable cause or justification.

40.0513 Joinder of properties and actions.

It is lawful to join more than one escheatable property or estate and more than one action where it appears that the amount of escheatable property in each case does not exceed \$1,000.

40.0514 Title absolute.

The title to property acquired by purchasers sold under and by the provisions of this chapter shall be absolute.

40.0515 Access to all reports.

The attorney general in handling cases under this chapter, shall at all reasonable times have access to and be entitled to certified copies of all public papers and reports filed with any department of the American Samoa government, free from any cost, charge or fee, except for personal medical records at the medical center which may be secured by discovery or with patient or family permission.

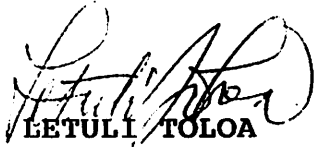
40.0516 Certified judgments.

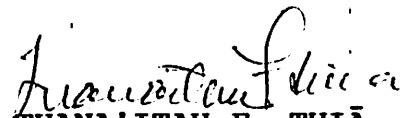
Upon the final determination or adjudication in any escheat action provided herein, the attorney general must transmit a duly certified copy of the judgment to the treasurer.

40.0517 Reopening judgment.

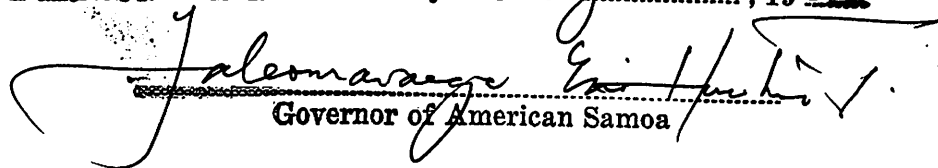
(a) Any person whose property may have escheated to the Territory as provided herein, or any rightful heir, spouse or next of kin entitled to such property by descent or succession may within 2 years after the filing of the final judgment in the High Court, apply to that court to reopen the judgment upon proof that the applicant was without actual knowledge of such escheat action, and upon proof of ownership of such property or the right to possession thereof, the court may in its discretion reopen the judgment. In the event that the aforesaid judgment in part or in whole be revised or amended, the court may direct the treasurer to repay such part of the money received by the treasurer by reason of such judgment, to the party who is entitled to it. Upon the entry of the amended judgment, the treasurer must repay the said money as provided in such judgment; provided, however, that there shall first be deducted all expenses and charges that may have accrued or been paid out by reason of the entry of the original judgment.

(b) Whenever it appears to the satisfaction of the attorney general that a person is the lawful owner of any money that has heretofore been received by the treasurer under the provisions of this chapter, and that such money is less than \$1,000, the attorney general is authorized to request payment by the treasurer to repay to the lawful owner the money so received less appropriate deductions, without the necessity of reopening the original judgment entered."

  
LETULI TO'LOA  
President of the Senate

  
TUANA'ITAU F. TUIĀ  
Speaker of the House

Hereby Approved this 31<sup>st</sup> day of August, 19 88

  
Governor of American Samoa

NOFOAIGA LUASEFULU FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA

Fono Tele Lona Fa

Nofoia ma usuia i Fagatogo, Tutuila, Amerika Samoa  
Aso Gafua, aso sefulutasi o Iulai  
tasi le afe iva selau valusefulu valu

O SE TULAFONO E FA'AVAEINA LE TULAFONO AVE E LE MALO MEA-  
TOTINO A TAGATA; FA'AVAEINA SE MATAUPU FOU 05 I LALO O LE  
VAEGA 40 TFAS.

IA FAATULAFONOINA E LE FONOFAITULAFONO O AMERIKA SAMOA:

Maga 1. Ua fa'avaeina se mataupu fou 05 i lalo o le Vaega  
40 TFAS e faitauina:

"Mataupu 05

AVE E LE MALO MEATOTINO A TAGATA

Maga:

- 40.0501 Fa'amatalaga.
- 40.0502 Meatotino tagata leai se mavaega e ave e le  
malo--Fa'aaliga i le loia sili.
- 40.0503 Le mautinoa tagata e ona mea ave e le malo--  
Fa'agafuaga.
- 40.0504 Pulega a le fa'amasinoga sili.
- 40.0505 Tofiga o le tagata e ave iai.
- 40.0506 Tala e maua e le tagata e ave iai.
- 40.0507 Fa'amasinoga i le Fa'amasinoga Sili--Itu tagi.
- 40.0508 Fa'aaliga.
- 40.0509 Iuga o le ave e le malo.
- 40.0510 Tu'uina atu meatotino ave e le malo--Tupe  
lafoina.
- 40.0511 Fa'ataunu'uina o le iuga.
- 40.0512 Galuega e le totogia.
- 40.0513 Tu'ufa'atasiga o meatotino ma tagi.
- 40.0514 Pule fa'amaoni.
- 40.0515 Mauagofie o ripoti uma.
- 40.0516 Iuga fa'amaonia.
- 40.0517 Toe faia iuga.

40.0501 Fa'amatalaga.

E pei ona fa'aaogaina i lenei mataupu, vagana ua i ai  
se isi fa'aupuga i tusiga e ese ai.

(1) "Meatotino a tagata" o lona uiga o tupe, pepa e mafai ona talia, meatotino o fa'amasinoina, tului, aitalafu po'o tupe e tatau ona ave i le tagata e ona le mavaega, tusaga, pone, tupe lafo, masini, fua o fa'atoaga, atiina'e meaola, meafale, ma isi lava ituaiga meafale e mafai ona fesi'ita'i ma o le mana'oga i ai, e o'o i le taimi sa amata aigona faia le iuga o le aveese. E le fa'asino i fanua po'o meatotino o lo'o tausia e le fa'amasinoga i lenei Teritori pe so'o se meatotino o lo'o aofia i le maga 28.1601 e o'o i le 28.1616.

(2) O fa'aupuga "tagata e ona", "tagata e ona mea e ave iai", "tagata", "tagata o lo'o iai le tausiga pe o lo'o umia", "tagata o iai se mana'oga", "tagata e agava'a iai", pe so'o se upu, fa'aupuga fa'apena, o lona uiga ma aofia ni pisinisi pulea tele, kamupani, fa'alapotopotoga, sosaiete, kamupani tetele, paaga, kamupani tusaga tu'ufa'atasi, so'o se kamupani tau tupe, e faapea fo'i tagata ta'ito'atasi.

(3) "Teutupe" o lona uiga o le teutupe o Amerika Samoa.

40.0502 Meatotino tagata leai se mavaega e ave e le malo--Fa'aaliga i le loia sili.

(a) Afai e iai se tagata, e, i le taimi o lona oti, i ai so'o se meatotino a ia lava i lenei Teritori, ma ua oti, leai se mavaega e leai se fanua po'o se aiga e mautinoa, e soloa'i ane i nei meatotino, ma e leai se to'alua o ola mai, o ia meatotino, ia ave fa'amalosi i le Teritori.

(e) Pe afai e faia se talosaga i le Fa'amasinoga Sili mo le tofiaina o se tagata e pulea meatotino a se tagata ua oti ae leai se mavaega ma o lea talosaga ua fa'ailoa mai ai faapea sa oti lea tagata e aunoa ma le fa'ailoa ni fanua po'o aiga, se tagata e aiga i ai po'o se ava o lo'o ola, a'o le'i faia i ai se iuga o se fa'aaliga tatau e faia o lea talosaga e tu'uina atu i le loia sili.

(i) Pe afai e i ai so'o se tagata ua iloa pe i ai se tala e uiga i so'o se meatotino e aofia i le tulaga ave fa'amalosi i lalo o aiaiga o lenei maga, o le tiute o ia lava e fa'ailoa i le loia sili o lenei Teritori i se taimi tatau ua i ai lea meatotino.

40.0503 Le mautino tagata e ona mea ave e le malo--Fa'agafuaga.

Afai o se tagata e ona, tagata tausii, po'o tagata agava'a e ave i ai so'o se meatotino i lenei Teritori, ua tumau pea ona le iloa le tagata e ona mea mo le 14 tausaga soso'o, po'o fea lava e nofo ai lea tagata e ona mea, tagata tausii po'o le tagata, ua le iloa le mea o i ai mo le 14 tausaga soso'o, pe i ai se tagata e i ai meatotino po'o fea lava o iai ua le aveesea mo le 14 tausaga soso'o, ona faia lea i so'o se tulaga, o lea meatotino e ave fa'amalosi i le Teritori. O aiaiga o lenei maga e le fa'aaoga i tupe e totogi atu i le meli po'o siaki malaga pe fa'atau atu i lenei Teritori.

40.0504 Pulega a le Fa'amasinoga Sili.

O le Fa'amasinoga Sili, vaega ulua'i fa'amasinoga, ua iai le pulega i fa'amasinoga uma ave fa'amalosi.

40.0505 Tofiga o le tagata e ave iai.

Pe afai, ona o tala ua failaina i le loia sili, pe fa'ailoa mai ia te ia ina ia iloa le tulaga fa'apea o se meatotino ua tu'uina atu pe tatau ona ave fa'amalosi i le Teritori i lalo o aiaiga o lenei mataupu, ia tofia e ia se tasi tagata e talafeagai ai e avea ma tagata e ave iai o lea meatotino.

40.0506 Tala e maua e le tagata e ave i ai.

O lea tagata e ave iai, pe a tofia, e tatau ona faia ma saunia i le loia sili o tala uma, fa'amatalaga ma molimau mana'omia e fa'amasino tonu ai se mea ave fa'amalosi i le Fa'amasinoga Sili.

40.0507 Fa'amasinoga i le Fa'amasinoga Sili.

O le fa'amasinoga i le Fa'amasinoga Sili mo mea ave fa'amalosi i le igoa o le Teritori o Amerika Samoa e le loia sili ma e fa'asaga i le tagata o lo'o tausia po'o umia meatotino o lo'o fesiligia ua ave fa'amalosi i le Teritori.

40.0508 Fa'aaliga.

(a) O le fa'amasinoga e saunia fa'aaliga o le iuga i le fa'atonuina se fa'aaliga e pei ona fa'ailoa i lalo ia fa'alauiloa i se nofoaga ua fa'asinoina e le fa'amasinoga i tulaga ua fa'ailoa ai fo'i isi fa'asalalauga e masani ai, ma o le igoa ia fa'asalalauina tasi i le vaiaso mo le lua vaiaso soso'o i se nusipepa e tele ona fa'asalalauga i le Teritori. O le fa'aaliga ma le lomiga ia faia e le itiiti i le 20 aso a'o le'i o'o i le aso o le iloiloga i le fa'amasinoga.

(e) O lea fa'aaliga e fa'asino i le tagata po'o ni tagata o lo'o tausia po'o umia lea meatotino, i tagata e ona po'o tagata tausii e ona, po'o tagata e agava'a ai, i meatotino ma isi lava tagata o lo'o manana'o i ia mea. O le fa'aaliga ia faia i pepa ua fa'amaonia e le fa'amasinoga ma ia fa'ailoa tele mataupu ua fa'aalia i lalo:

- (1) failaina o le talosaga o le ave fa'amalosi;
- (2) mafua'aga po'o ni mafua'aga o le ave fa'amalosi ua fa'apitoina i maga 40.0502 ma le 40.0503, e fa'asinotonu i le iloiloga;
- (3) igoa ma tuatusi mulimuli o igoa o tagata e ona po'o tagata tausii e ona, tagata e agava'a i ai, i ia meatotino a tagata;
- (4) ituaiga ma le tau o ia meatotino;
- (5) nofoaga, taimi ma le aso o le iloiloga; ma

(6) se fa'atonuga fa'apea o se taimi fa'apitoa a'o le'i faia le iloiloga mo so'o se tasi e iai se mana'oga i meatotino e tatau ona failaina i le failautusi o le fa'amasinoga lana talosaga ma i le taimi ma le nofoaga mo le iloiloga e tula'i ai o ia pe suia o ia e lana loa e fa'amatalaina lana talosaga.

(i) Pe afai o le a iloa nei le igoa o le tagata e ona pe leai se tala sa'o e tusa ma le tuatusi mulimuli o iloa nei, ia ta'ua i le fa'aaliga lena tulaga. O le fa'aaliga e mafai fo'i ona aofia nisi tala ua silafia e le fa'amasinoga ua tatau, e mafai, i tulaga e mafai ona fai, atonu e maua ai se fa'aaliga i le tagata e ona mea.

40.0509 I'uga o le ave e le malo.

(a) O le Fa'amasinoga Sili, i lana iuga, e mafai ona filifili le pule i ia meatotino a tagata, ma afai ua faia le iuga a le fa'amasinoga fa'apea o ia meatotino, atoa po'o se vaega, ua ave e le malo i le Teritori, ia fa'ailoa fa'apena i le iuga, ma o ia meatotino ia tu'uina atu loa i le Teritori.

(e) I se talosaga i taimi tatau a le tagata o lo'o tausia ia meatotino, o le Fa'amasinoga Sili, i lena iuga, e mafai fo'i ona saunia fa'apea o ia meatotino e aunoa ma se tau po'o se aoga sa fa'apea e tatau ona ave fa'amalosi i le Teritori, ae ua le avea i le Teritori i lea iuga ave fa'amalosi ona e le aoga tele ia mea e mafai, pe a mavae le 2 tausaga mai le aso sa failaina ai lea iuga, ona lafoai pe fa'atama'i e le tagata o lo'o tausia ia mea.

40.0510 Tu'uina atu meatotino ave e le malo--Tupe lafoina.

(a) Pe a failaina le iuga mulimuli e ave fa'amalosi ai meatotino, o le tagata o umia nei mea e tu'uina atu loa nei mea i le teutupe. Afai o ia meatotino o tupe, ia lafoina e le teutupe ia lava mea i le teugatupe lautele o le Teritori; afai o ni pepa o tupe e mafai ona talia, po'o meatotino, e tatau ona faia e ia fa'aaliga lautele, ma fa'atau meatotino i fa'atuga lautele po'o tagata tua, pe a iloa e ia ua lelei i mana'oga o le Teritori, ma lafoina tupe e maua mai ai i le teugatupe lautele.

(e) A'o le'i lafoina meatotino ave fa'amalosi po'o tupe i le teugatupe lautele, o le teutupe e tatau ona to'ese le 5% o le tupe sa maua mai ma totogi i le tagata e ona mea o se tau mo le saunia o fa'amatalaga ma mau fa'amaonia ua mafai ai ona fa'ataunu'uina galuega o le avefa'amalosi ma e tatau ona totogia isi tupe e pei ona fa'atonuina i le iuga.

40.0511 Fa'ataunu'uina o le iuga.

So'o se iuga ua faia e tusa o lena mataupu, ma aiaiga ua iai i totonu, e fa'ataunu'u atoa, e matua aveesea moni ma soloia ma sa'oloto ai le tagata ua ave fa'amalosi o lo'o tausia pe umia e ia so'o se tagi, mana'oga, po'o se mea totogi atu i so'o se tagata, e ese i lo le teutupe, e tusa ma lea meatotino, ma o lea iuga e mafai ona avea ma

tali atu o se tulaga maoti e le mafai e so'o se tagi fa'asaga i lena tagata i lea meatotino e so'o se isi lava tagata e ese ai le teutupe.

40.0512 Galuega e le totoqia.

O iloilogaga uma i mea ave fa'amalosi i le Fa'amasinoga Sili e le totoqia e le Teritori po'o itu tete'e vagana fa'apea e mana'o le fa'amasinoga e fa'ae'e se tau fa'apea po'o le pili o le fautua e fa'asaga i se tagata tete'e pe afai o lea tagata tete'e ua silafia e le fa'amasinoga ua puipuia iloilogaga o le ave malosi e aunoa ma se mafua'aga tatau po'o se fa'amaoniga.

40.0513 Tu'ufa'atasiga o meatotino ma tagi.

Ua taga i le tulafono ona tu'ufa'atasi e sili i le tasi ni meatotino e mafai ona avefa'amalosi po'o mea e pule ai ma e sili i le tasi le tagi pe a aliali mai fa'apea o le aofa'i o meatotino ave fa'amalosi i mea ta'itasi e le silia le \$1,000.

40.0514 Pule fa'amaoni.

O le pule o meatotino sa maua e tagata fa'atau sa faia i lalo o aiaiga o lenei mataupu ua avea ma pule fa'amaoni mausali.

40.0515 Mauagofie o ripoti uma.

O le loia sili i le fa'agaioioia o fa'amasinoga i lalo o lenei mataupu, ia avanoa i taimi tatau i kopi faamaonia o pepa lautele uma ma ripoti ua failaina i so'o se matagaluega o le Malo Amerika Samoa, e aunoa ma se tupe totogi, vagana mo pepa o le falema'i i le falema'i e mafai ona maua i le sailia pe a o lo'o iai i tagata ma'i po'o fa'atagaga a le aiga.

40.0516 Iuga fa'amaonia.

Pe a faia le iuga mulimuli po'o le iuga o le fa'amasinoga i so'o se fa'amasinoga mea ave fa'amalosi ua saunia i lenei mataupu, o le loia sili e tatau ona auina se kopi fa'amaonia o le iuga i le teutupe.

40.0517. Toetatalaina le iuga.

(a) So'o se tagata ua ave ana meatotino e le Teritori e pei ona saunia i lenei maga, po'o a latou aiga moni, ava po'o le aiga e soso'o ai i ia meatotino i le suli po'o le soloa'i ane e mafai i le 2 tausaga pe a mavae ona failaina le iuga mulimuli i le Fa'amasinoga Sili, talosaga i lena Fa'amasinoga e toe tatalaina le iuga mai se fa'amaoniga fa'apea o le tagata talosaga e le o iai se fa'amatalaga moni o lea iuga ave fa'amalosi, ma pe a iai se fa'amaoniga o le tagata e ona ia meatotino po'o le aiā e soloai ane, e mafai e le fa'amasinoga ona toe tatalaina le iuga. Pe afai o lena iuga muamua i se vaega po'o se vaega atoa ua toe suia o le fa'amasinoga e mafai ona fa'atonu le teutupe e toe totogi lena vaega o le tupe sa maua e le teutupe ona o le iuga, i le itu tagi ua agava'a ai.

Pe a tusia le iuga ua suia, o le teutupe e tatau ona toe totogi lene tupe e pei ona saunia i lene iuga; pe afai, e ui i lea, ia toese mai muamua tupe galuega uma ma tupe fa'a-e'e pe sa totogi atu ona o le fa'auluina o le ulua'i iuga.

(e) Afai e aliali mai i le malie o le loia sili fa'apea o lene tagata o ia o le tagata moni e ona mea o so'o se tupe sa maua ma auina i le teutupe i lalo o aiaiga o lenei mataupu, ma o lene tupe e itiiti i le \$100.00, o le loia sili ua fa'atagaina e talosaga ona totogi e le teutupe e toe totogi i le tagata moni e ona tupe sa maua toese mai ai tupe tatau e toeseina mai, e aunoa ma se mana'oga e toe tatalaina le ulua'i iuga ua fa'auluina."



LETULI ALOA

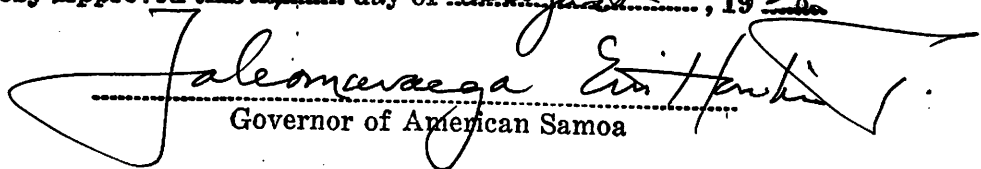
Peresetene, Maota Maualuqa



TUANA'ITAU F. TUIA

Fofoga Fetalai, Maota o Sui

Hereby Approved this 31<sup>st</sup> day of August, 19 58



\_\_\_\_\_  
Governor of American Samoa